

CAPEMARINE



POLIESTERE
POLYESTER



IDROREPELENTE
WATER-REPELLENT



ANTIMACCHIA
DIRT-REPELLENT



ANTIMUFFA
MOULD-RESISTANT

CAPEMARINE WATERPROOF



POLIESTERE
POLYESTER



IMPERMEABILE
WATERPROOF



ANTIMACCHIA
DIRT-REPELLENT



ANTIMUFFA
MOULD-RESISTANT

CAPEMARINE

COD. 3720 (WATER REPELLENT) / 3721 (WATERPROOF)



POLIESTERE
POLYESTER



IDROREPELLENTE
WATER-REPELLENT
(cod. 3720)



IMPERMEABILE
WATERPROOF
(cod. 3721)



ANTIMACCHIA
DIRT-REPELLENT



ANTIMUFFA
MOULD-RESISTANT



REACH

TIPOLOGIA

Tessuto in poliestere 350 Dtex, tinto in pasta e stabilizzato UV. Resistente alla salsedine, olio repellente, antimacchia, antifungo.

CARATTERISTICHE

Tessuto con filato tinto in pasta e resinatura fluorcarbonica per una buona tenuta all'acqua. Capemarine ha una costruzione particolare per aumentare la resistenza meccanica e diminuire l'allungamento tipico del poliestere. L'ottima tenuta del colore è garantita dal QUV test (2000 ore). Il fattore di protezione solare varia tra 50 e 80 a seconda del colore. Ha un'ottima resistenza all'abrasione. Tutti i colori sono disponibili anche in versione impermeabile. (cod. 3721).

APPLICAZIONI

Ideale per spray hoods, wooden boats, cappottine nautiche, borse, tendalini estivi, coperture invernali e vele ombreggianti.

TIPOLOGY

350 Dtex solution dyed – UV stabilized Polyester fabric. Saltwater resistant, oil and dirt repellent and anti-mould.

FEATURES

Solution dyed fabric coated with fluorocarbon resin for a good water resistance. Capemarine has a particular construction to increase the strength and decrease the typical elongation of Polyester. The high colour fastness is guaranteed by QUV test (2000 hours). The sun protection factor varies between 50 and 80 according to the colour. It has a very high resistance to abrasion.

All colours are available also in waterproof version (cod. 3721).

APPLICATIONS

Ideal for spray hoods, wooden boats, bags, fly bridges, winter covers and sun shades.

TIPOLOGIE

Polyestergewebe 350 Dtex spinnfärbend gefärbt. UV-stabilisiert, salzwasserresistent, öl- und schmutzabweisend, antifungizid.

EIGENSCHAFTEN

Gewebe aus spinnfärbend gefärbtem Garn mit einer Imprägnierung aus Fluorcarbon. Die Einstellung der Fäden des Gewebes erhöht die mechanische Reißfestigkeit sowie die Knickbeständigkeit und vermindert die für Polyester typische Dehnung. Das Gewebe weist optimale Lichtechtheit auf (QUV-Test: 2000 Sonnenstunden). Der Lichtschutzfaktor variiert zwischen 50 und 80 je nach Farbe. Capemarine hat eine ausgezeichnete Abriebfestigkeit und ist atmungsaktiv. Alle Farben sind auch in der wasserdichten Version (cod. 3721).

ANWENDUNGEN

Persenninge, Hauben, Holzboote, Pavillons, Sprayhood, Winterplanen, Taschen und Sonnensegel.

TIPOLOGIE

Toile polyester 350 Dtex teint masse et stabilisé aux UV. Résistant au brouillard salin, oléofuge, antitache, anti-moisissure.

CARACTÉRISTIQUES

Ce tissu est tissé avec un fil teinté dans la masse et enduit avec une résine fluor carbone qui lui donne une bonne tenue à l'eau. Le Capemarine a une texture spéciale qui augmente la résistance mécanique de la toile et diminue l'allongement typique des toiles en polyester. L'excellente tenue des couleurs est garantie par le QUV test (2000 heures). Le facteur solaire varie entre 50 et 80 selon la couleur. Excellente résistance à l'abrasion. Toutes les couleurs sont disponibles dans la version imperméable (code 3721).

APPLICATIONS

Bateaux en bois, bimini, sacs, tauds de bateau, tauds d'hivernage et voiles d'ombrage.

	IT	EN	DE	FR
Filato / Yarn / Garn / Fil	Ordito: poliestere 350 Dtex Trama: poliestere 350 Dtex Tessuto tinto in pasta	Warp: polyester 350 Dtex Weft: polyester 350 Dtex Solution dyed	Kette: polyester 350 Dtex Schuss: polyester 350 Dtex Spinnfärbend gefärbt	Chaîne: polyester 350 Dtex Trame: polyester 350 Dtex Teinté masse
Finissaggio / Finishing	3720 Fluorcarbono	Fluorcarbon	Fluorcarbon	Fluorcarbon
Ausrüstung / Finition	3721 Fluorcarbono + Polieuretano	Fluorcarbon + Polyurethane	Fluorcarbon + Polyurethan	Fluorcarbon + Polyuréthane
	Antiolio e antimacchia. Stabilizzato UV	Oil and dirt repellent. UV stabilized	Öl- und schmutzabweisend. Stabilisiert gegen UV Strahlung	Oléofuge, antitache. UV stabilize
Peso del tessuto	3720 Ca 270 gr/m ²	Ca 270 gr/m ²	Ca 270 gr/m ²	Ca 270 gr/m ²
Weight / Gewicht / Poids	3721 Ca 285 gr/m ²	Ca 285 gr/m ²	Ca 285 gr/m ²	Ca 285 gr/m ²
(EN ISO 2286-2)				
Spessore / Thickness	3720 0,38 mm	0,38 mm	0,38 mm	0,38 mm
Dicke / Epaisseur	3721 0,41 mm	0,41 mm	0,41 mm	0,41 mm
Resistenza alla trazione	Ordito: ca 220 daN/5 cm Trama: ca 170 daN/5 cm	Warp: ca 220 daN/5 cm Weft: ca 170 daN/5 cm	Kette: ca 220 daN/5 cm Schuss: ca 170 daN/5 cm	Chaîne: ca 220 daN/5 cm Trame: ca 170 daN/5 cm
Breaking strenght / Reisskraft				
Résistance à la traction				
(EN ISO 1421)				
Resistenza allo strappo	Ordito: ca 6,5 daN Trama: ca 6,5 daN	Warp: ca 6,5 daN Weft: ca 6,5 daN	Kette: ca 6,5 daN Schuss: ca 6,5 daN	Chaîne: ca 6,5 daN Trame: ca 6,5 daN
Tear strength				
Weiterreißfestigkeit				
Résistance à la déchirure				
(DIN 53363)				
Colonna d'acqua	3720 400 mm - idrorepellente	400 mm - water repellent	400 mm - wasserresistent	400 mm - idrofuge
Water column				
Wassersäule				
Colonne d'eau	3721 1000 mm - impermeabile	1000 mm - waterproof	1000 mm - wasserdicht	1000 mm - impèrmeable
(EN ISO 20811)				
Altezza del tessuto	180 cm	180 cm	180 cm	180 cm
Roll width / Breite / Laize				
Lunghezza del rotolo	Ca 50 mt	Ca 50 mt	Ca 50 mt	Ca 50 mt
Roll length / Rollenlänge				
Longueur de la pièce				
Biocida / Biocide	Contiene biocidi con sostanze attive approvate: Benzimidazolo (www.giovanardi.it/biocides)	It contains biocidal agent with approved active substances: Benzimidazole (www.giovanardi.it/biocides)	Enthält Biozide mit zugelassenen Wirkstoffen: Benzimidazol (www.giovanardi.it/biocides)	Contient des biocides approuvés substances actives: Benzimidazole (www.giovanardi.it/biocides)
Biozid / Biocide				
Note / Notes	Tutti i colori sono disponibili anche in versione impermeabile cod. 3721 . Lavorare la parte spalmata verso il basso	All colours are available also in water resistant version cod. 3721 . Work the coated side downwards.	Alle Farben sind auch in der wasserdichten Version (Art. 3721) verfügbar. Beschichtete Seite nach Innen verarbeiten.	Toutes les couleurs sont disponibles dans la version imperméable code 3721 . Confectionner avec la partie enduite vers le bas.
Hinweise / indications				

Anno / Year / Jahr / Année 2016

I dati tecnici possono subire variazioni a seconda dei lotti di produzione e sono soggetti a tolleranza di ±5%

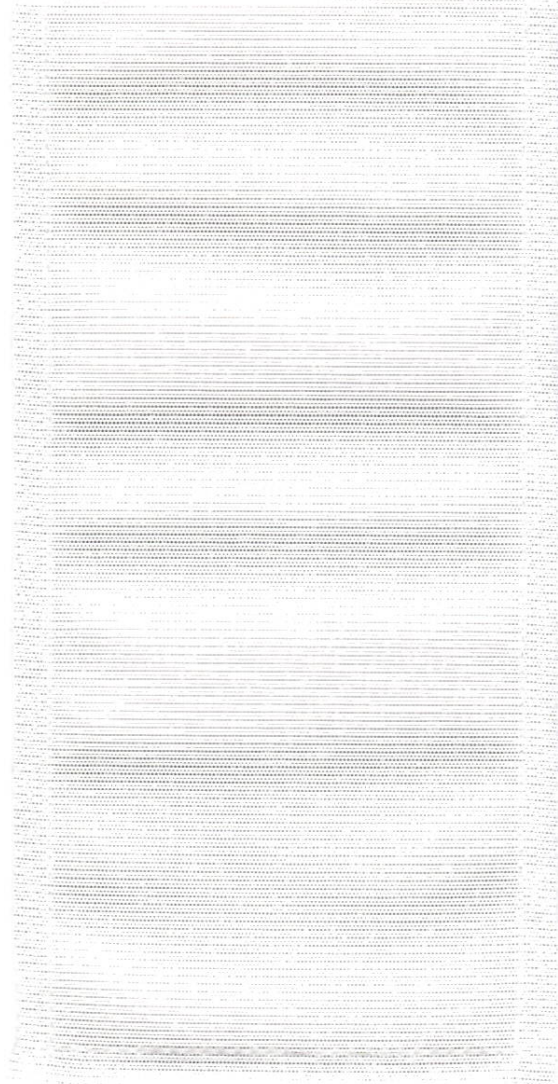
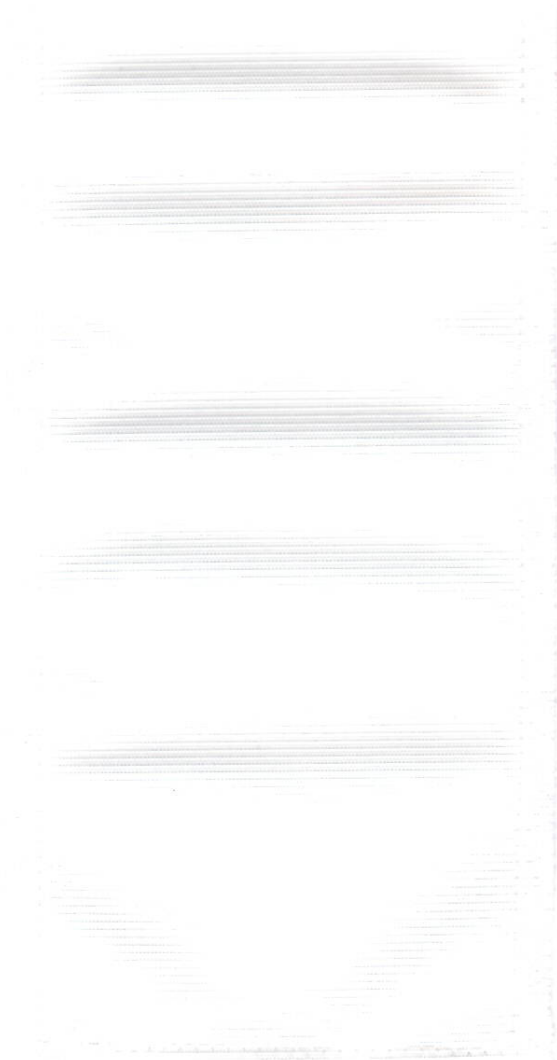
The technical data can vary according to production lots and are subject to a +/- 5% tolerance

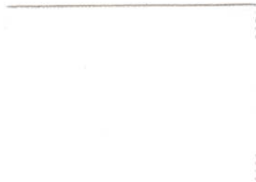
Die technischen Daten sind mittlere Werte mit einer Toleranz von +/- 5%

Les données techniques peuvent varier selon le lot de fabrication avec une tolérance de ±5%

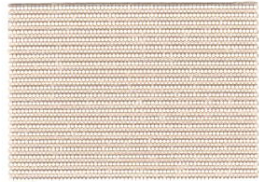
910 BIANCO - RAL 9010

910 BIANCO (IMPERMEABILE / WATERPROOF)

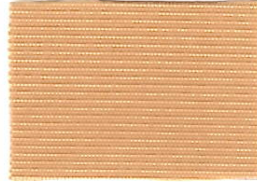




910 BIANCO
WEISS - RAL 9010



115 BEIGE
BEIGE - RAL 1015



101 SABBIA
SAND



184 TAUPE
TAUPE



186 SENAPE
SENF



129 GIALLO
GELB



328 ROSSO
ROT



305 BORDEAUX
BORDEAUX - RAL 3005



511 BLU NAVY
MARINEBLAU - RAL 5011



517 ROYAL BLUE
KÖNIGSBLAU - RAL 5017



605 VERDE
GRÜN - RAL 6005



898 ARGENTO
SILBER



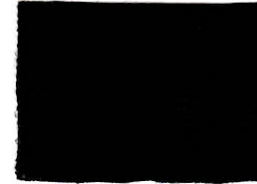
735 GRIGIO CHIARO
HELLGRAU - RAL 7035



704 GRIGIO SCURO
DUNKELGRAU - RAL 7040



731 GRIGIO LAVA
LAVAGRAU



911 NERO
SCHWARZ - RAL 9011



È disponibile una linea di prodotti per la detersione e manutenzione del tessuto, chiedi informazioni sui nostri prodotti APCO o visita www.texout.com.
A full range of products for care and cleaning of fabrics is available, ask information about our APCO products or visit www.texout.com.
Eine Produktlinie für die Reinigung und Wartung des Gewebes ist verfügbar.
Für Informationen APCO fragen Sie bitte nach oder informieren Sie sich auf www.texout.com.
Il ya une ligne de produits pour le nettoyage et l'entretien du tissu, demander des informations sur nos produits ou visitez APCO www.texout.com.

CAPEMARINE CAPEMARINE WATERPROOF

ITALY
ELLI GIOVANARDI SNC
T +39 0376 572011
F +39 0376 667687
E info@giovanardi.it
W www.giovanardi.it

GERMANY
GIOVANARDI GMBH
T +49 371 5611553
F +49 371 5611554
E info@giovanardi.de
W www.giovanardi.de

FRANCE
GIOVANARDI FRANCE SAS
T +33 2 54030472
F +33 2 54214811
E info@giovanardifrance.fr
W www.giovanardifrance.fr

UNITED KINGDOM
GIOVANARDI UK LTD
T +44 1375 850035
F +44 1375 858464
E office@giovanardi.com
W www.giovanardi.com

SLOVAKIA
GIOVANARDI EAST SRO
T +421 2 38101106
F +421 2 38101106
E info@giovanardi.sk
W www.giovanardi.sk

ROMANIA
POLYTEX COM SRL
T +40 213265535
F +40 213265535
E office@polytex.ro
W www.polytex.ro

BULGARIA
BULTEX SRL
T +359 32 630065
F +359 32 630065
E sales@bultexbg.com
W www.bultexbg.com

Member of:



Italian association of wood workers and furniture producers.



Excellence for Outdoor Consortium Founder



German association of fabrics for industry, indoor and outdoor sunprotection



German tarpaulin makers association



British blind & shutter association



Industrial fabrics international association

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Flli Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are ment for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Flli Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Flli Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach der geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques indiquées sont titre indicatif afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et d'exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Flli Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et aux usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en œuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit; aussi bien que la mise en œuvre et installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuel les droits des tiers.

Via Marconi, 63
46039 Villimpenta (MN) Italia
T +39 0376 572011
F +39 0376 667687
W www.giovanardi.com

GOLLE



Kopernikusstraße 76
08527 Plauen
Mail: info@golle.de

F.lli Giovanardi
textile experience

